加屬 泰興有限公司 雲埠
TAI HING COMPANY LTD.
265 E Pender St. Vancouver B.C Canad
電話 MU 4-1028

新到
白肉茨菇 青皮大蕉
佛手白菓 蓮藕馬蹄
芋仔粉葛 台灣蜜柑
花旗蝦肉 新靚蠔豉
九龍吊片 浮大蟮膠

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave
Vancouver 4 B.C

代理
老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀

接辦
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

雲高 元豐有限公司 華埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

農曆年節
水貨大量登市
台灣大柑 大沙田柚
雪白茨菇 青皮大蕉
泮塘蓮藕 沙坪粉葛 新鮮馬蹄
紅芽芋仔 檳榔芋仔 檳榔芋頭

神鵰俠侶

金庸著

第九十四回　展倒羣獸

（一〇七八）

我們後會有期，」轉頭問揚過道：「神鵰大俠，我兄弟栽在你的手裏，佩服佩服，我兄弟再練二十年武功，也不是你的對手，這梁子是不盼望報的了，我們也不敢再見你面，你到那裏，我們先行退避便是，」揚過笑道：「史大哥言重了。」

史伯威道：「走吧！」走到史叔剛身邊，伸手扶住他的各（肉旁）臂，轉身便行，樊一翁聽他言語之中，有許多不解之處，忙道：「史大哥請留步，史三哥說我們是無心之失，除了我兄弟擅闖寶莊之外，是否此外尚有冒犯之處？倘若眞是我們的不是，西山一窟鬼殺頭尚且不懼，何懼向賢昆仲磕頭賠禮？」史伯威適才見他們在羣獸圍攻之下，互擲皮帽，的確個個是不怕死的硬漢，倒也是非分明，凄然道：「你們驚走了九尾靈狐，使我三弟的內傷無法醫治，縱然磕一千個頭，一萬個頭，又有何用？」樊一翁吃了一驚，想起史氏兄弟率獸羣追逐那隻狐狸，想不到這隻小畜生，竟有這等重大的關係？

那煞神鬼道：「這隻小狐狸有什麽用？嗯，既與史三哥貴體有關，大夥兒合力追捕便是，諒那小小一隻狐狸，何足道哉？」史季强大聲道：「什麽何足道哉？你若是捉得住這九尾靈狐，我史老四給你磕一百個響頭，啊哈便是磕一千個頭，我也心甘情願，」樊一翁心想：「史氏兄弟善於馴獸，當今之世，再無勝得過他們的了，他們既說得如此艱難，旁人還有什麽指望？」想到這裏，不自禁的向楊過看了一眼。

郭襄忍不住插口道：「你們說來說去，怎地不求求神鵰俠？」管見子史仲猛心中一動，他是史氏兄弟中最富智計之人，尋思：「這位神鵰俠武功深不可測，說不定他有法子，」當下說道：「小姑娘你知道什麽？除非是大羅金仙下凡，否則還有誰能捕得這九尾靈狐？」楊過微微一笑，明知他是出言相激，卻不接口，郭襄道：「這九尾靈狐到底有什麽希奇，你倒說來聽聽，」史仲猛嘆了口氣道：「前年歲尾，我三弟在涼州打抱不平，和人動手，對方使用詭計，我三弟一個不愼，身受重傷……」郭襄插道：「這位史三叔武功好得很啊，

公證人 温日隆
NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑
專辦理各種文件
代理置業買賣

田孖梳銀行弍樓 緬街
片打街請 正門入可矣
電話 MU. 1-6513

HUGO C. ORRE
柯氏·哥曉
汽煖嚨水
承接修理與改裝，各種熱水煖汽，煤油與煤汽爐，電力轉通機器去水喉，在華區服務有三十餘年，工作妥當，價錢克己，隨時效命
電話 AL 5-0495, MU. 4-2917

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St, 681-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710
家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新娘禮服 方便顧客

寶寶公司
Paul & Paul Co
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C
Phone: MU. 1-785
新到大帮
ABC西德風筒，免費保用一年，自用，送禮，人人歡喜，另辦大批新唱片，歡迎惠顧，目錄印備待取

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
設片打街東七百壹十九號門牌歡迎各界善男信女光臨參神有求必應或外埠來信求籤代禀神求籤詳解答
電話 255-8974 司理人黃植甡啓
719 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

KUO KONG SILK CO
國
27 PENDER ST E
髮88光司公
VANCOUVER BC
電話 MU 3 4929
專辦大宗
中國絲
蘇杭雜貨
應有盡有
精造
各款小衫
餐館用衣
襪仔廚衣
廚衛男女
衣裳

緬大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲曬啡林
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St, Vancouver 4, B.C
Phone: 682-1514
經濟時菜
粥粉麵飯
星期美點
各樣色餅
龍鳳禮餅
自磨
鮮沙河粉
歡迎外賣
目錄印備 函索即奉

廣珍
首飾
鐘錶
舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C

684-3743 684-4822
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST., E
VANCOUVER 4, B.C.
廚師上等
異味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大宴小酌
隨時應命
僑胞光顧
格外歡迎

專上門修理雪櫃洗衣機乾衣機電爐
具政府牌照
馬君寰
優待僑胞收費特廉
新電話八七九、弍七八五
或三弍五〇五弍七

榮榮臘味製造廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C
電話 254-7241 弍五四-七弍四壹

強華公司
KENWARD CO.
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B
四三一號 哥林比亞街 電話 684-882
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

Sunbeam White
新鮮麵包
美味
新鮮

雲高華搜煙通公司
Vancouver Chimney Service,
684-2937
工作妥當。價錢誠實。隨時電話。快捷效命。

誌昇冷氣工程
專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷可靠。
電話：八七弍・壹〇三九
757 E Broadway, Vancouver, 10.

昌記
裝修油漆公司
承接坭水木工傢私各等大小工程
忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話 六五五·五九弍七

訪英雄相命掌紋
男女婚姻線 家庭是非線
個性前程線 壽夭窮通線
接批八字書 外埠郵寄到
英雄操時勢 時勢造英雄
寓雲高華片打街東壹百號新亞旅社弍樓
一一三號房候教 電話六八五-九〇六四

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
[illegible] QUEEN'S ROAD CENTRAL, HONG KONG
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港
皇后大道中一一〇至一一四號

加拿大帝路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora Victoria B.C.
本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑等及貴重物品，[illegible]本行備有保險箱保存，以免火燭或盜竊之損失，如保存此類物品每年租金七元五毛
最近加民在港換兌五五七五
最近美民在港換兌六〇五五
港幣匯價每百元十七元九毫
華務部司理：馬錦華啓

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377
本辦事處，代理人壽，火燭，及各項燕梳保險，常有新舊屋宇，工商實業出賣，請留意，如有諮詢，請涖臨本辦事處，或用電話詢問吳悅榮、順榮、超常、林昌等，樂意詳細解答
吳國華辦事處啓

驗眼 乘較眼鏡 專家
屋古律氏
A. Gerard Hirsohberg,
行醫逾叁十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St, W.
681-8829

劉富
承接木工泥水，油漆大小工程，
價錢相宜，保証滿意，僑胞光顧
請打電話 253-6544
地址：壹壹壹六佐治街

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 TRE 8-3422

驗眼配鏡專家
周愛權
精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 685-5938

錦碌埠謝德
CHINESE HERBS
128 Lorne St., Rooms 3,
KAMLOOPS, B.C. CANADA
醫治內外 重輕病症 膏丹丸散
藥劑齊備 來函求醫 同信問明
身體內外 各部情形 覆問照答
小心研究 對症配藥 寄藥詳明
方法用藥 解除病痛 人無病痛
益增壽元 厚毛賜顧 每只叁元
來函問症 先惠弍元 問答詳明
空函不答